



ASSOCIATION FRIBOURGEOISE DE FOOTBALL
FREIBURGER FUSSBALLVERBAND

Route de l'Aurore 7 – 1700 Fribourg

☎ 026 466 40 87

Internet: www.football.ch/aff – Email: aff.ffv@football.ch

Rapport pour le club visiteur *Bericht für den Gast Klub*

Juniors / Junioren > D / E

En cas de problème(s), le rapport est à retourner rempli et dans les 3 jours à :

Dieser Bericht muss bei Problemen innerhalb von 3 Tagen ausgefüllt und gesendet werden, an:

AFF / FFV, Route de l'Aurore 7, 1700 Fribourg

Equipes / Mannschaften: _____ :

N° du match / *Spielnummer:* _____ *Date / Datum:* _____

Catégorie / Kategorie: ☐ **Juniors / Junioren D** ☐ **Juniors / Junioren E**

☐ Championnat ☐ Degré 1 ☐ Degré 2 ☐ Degré Promotion / ☐ Coupe
Meisterschaft 1. Stärkeklasse 2. Stärkeklasse Promotion Cup

Problèmes rencontrés / Festgestellte Probleme:

- ☐ Convocation tardive / *Verspätetes Aufgebot*
- ☐ Terrain mal marqué / *Platz war schlecht markiert*
- ☐ Vestiaires peu accueillants / *Keine einladende Garderobe/Umkleidekabine*
- ☐ Comportement antisportif de l'entraîneur, des dirigeants / *Unsportliches Verhalten der Trainer / der Führung*
- ☐ Comportement antisportif des spectateurs / *Unsportliches Verhalten der Zuschauer*
- ☐ Comportement antisportif des joueurs / *Unsportliches Verhalten der Spieler*
- ☐ Carte de match manquante ou incomplète / *Fehlende oder unvollständige Matchkarte*
- ☐ 3 tiers non respectés en juniors D ou E / *Drei Drittel bei den Junioren D oder E nicht eingehalten*
- ☐ Changement de joueur(s) durant les tiers en juniors D (sauf blessure) /
Spieler während der 3 Drittel bei den Junioren D ausgewechselt (ausser bei Verletzungen)
- ☐ Changement de joueur(s) durant les 2 premiers tiers en juniors E (sauf blessure) /
Spieler während der ersten 2 Drittel bei den Junioren E ausgewechselt (ausser bei Verletzungen)

Description exacte des faits reprochés / Genaue Beschreibung des beschuldigten Sachverhalts:

Ces informations sont-elles été transmises au club adverse :

Wurden diese Informationen dem gegnerischen Verein übermittelt?

☐ Oui
Ja

☐ Non
Nein

Ce rapport sera une indication mais il ne constituera pas un document officiel sur lequel nous nous appuierons pour prendre automatiquement des sanctions. / *Dieser Bericht wird für Hinweise verwendet. Er gilt nicht als offizielles Dokument, um automatische Sanktionen zu verhängen.*

Lieu, date :

Ort, Datum : _____

Sceau et signature du club :

Vereinsstempel und Unterschrift :

Signature de l'entraîneur / *Unterschrift Trainer:*